

London, 1802

Milton! thou should'st be living at this hour:
England hath need of thee: she is a fen
Of stagnant waters: altar, sword, and pen,
Fireside, the heroic wealth of hall and bower,
Have forfeited their old English dower
In inward happiness. We are selfish men;
Oh! raise us up, return to us again;
And give us manners, virtue, freedom, power.
Thy soul was like a Star, and dwelt apart:
Thou hadst a voice whose sound was like the sea:
Pure as the naked heavens, majestic, free,
So didst thou travel on life's common way,
In cheerful godliness; and yet thy heart
The lowliest duties on herself did lay.

London, 1802

Milton, wenn Du noch einmal könntest leben!
Es hat Dich bitter nötig dieses Land:
ein Pfuhl ist's, trübes Wasser bis zum Rand!
Du würdest Dich nach innrem Frieden sehnen,
denn die, die ihre Macht im Staate pflegen,
verspielten ihn, und Selbstsucht drängt sich vor!
Ach, komm zurück, zieh uns zu Dir empor,
Du könntest Tugend uns und Beispiel geben.
Gleich einem Stern in Abgeschiedenheit
Du lebstest, doch Deine Stimme ward gehört;
rein wie der klarste Himmel, unversehrt
bliebst Du, Olympier, auf Erdenwegen,
von keiner Pflicht, geringster nicht, befreit:
So warst dem Lande Vorbild Du und Segen!